

**Avis juridique important**

|

# 61995J0247

???????? ???? ?????????????? (???? ??????) ??? 6?? ?????????????? 1997. - Finanzamt Augsburg-Stadt ????? Marktgemeinde Welden. - ??????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ??????????????: Bundesfinanzhof - ??????????. - ????? ????????? ??? - ????????? ?????????? - ????????? ??????. - ????????? C-247/95.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? 1997 ??????? I-00779

??????????  
??????????  
?????????? ??? ???????????  
?????????? ??? ?? ?????????????? ??????  
??????????????

## ????????? ??????????

????????????????? ?????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ??????  
?????????? ??????? ?????????????????????? ??????? - ?????????????????? ?????? ?????? - ??????????????? ???????????  
?????????? - ??? ??????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? -  
????????? - ??????????????????????, ???' ?????????? ??? ?????????? ??????, ??????????????????????  
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? 13 ??? ??????? ??????????, ?????????????????? ??? ??????????  
?????????????? ??????

(????????? 77/388 ??? ??????????????, ??????? 4 § 5, ?? 4)

## ?????????????

?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ??????????????????  
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ???  
????????? ??? ??????????????? ??? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ??????? 13 ???  
?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????  
?????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?? ??????????????? ?????? ??????? ??????????? ?????? ???  
????????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????????. ??????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??  
????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ??????? 13,  
?? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ??????  
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????.

**?????????**

???? ??????? C-247/95,

??? ????? ?? ????????????? ?????? ??? Bundesfinanzhof (?????????) ????? ?? ?????????????, ???' ????????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ??, ?? ??? ?????? ??????????, ??? ????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ????????????? ?????????????? ???????

Finanzamt Augsburg-Stadt

???

Marktgemeinde Welden,

? ?????? ????????????????? ??????????? ?? ????? ??? ?????????? ??? ?????? 4, ????????????? 1, 2 ??? 5, ??? ??? ??????? 13, ? ??? ?, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ????? 1977, ????? ????????????????? ??? ????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ?????????? - ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ????????????? ?????????????? (?? ??? 09/001, ? 49),

?? ??????????????

(???? ??????),

????????????? ??? ????? G. F. Mancini, ????????? ?????????, J. L. Murray, ?. ?. ?????????, P. J. G. Kapteyn ??? H. Ragnemalm (?????????), ?????????,

????????? ??????????????: A. La Pergola

?????????????: R. Grass

???????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ?? Finanzamt Augsburg-Stadt, ?????????????????? ??? ??? Alto Schwarz, leitender Regierungsdirektor, Amtvorsteher,

- ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? J?rgen Grunwald, ??????? ??????????,

????????? ?????? ??? ??????? ?o? ?????????? ?????????,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 24?? ????????????? 1996,

????????? ??? ??????????

?????????

**????????? ??? ??????????**

1 ?? ?????????? ??? 21?? ????????? 1995, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 17 ????????? 1995, ?? Bundesfinanzhof ?????????? ??? ?????????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ??, ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 4,

?????????? 1, 2 ??? 5, ??? ??? ?????? 13, ? ??? ?, ??? ????? ??????? 77/388/??? ???  
????????????, ??? 17?? ??? 1977, ????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ??????, ???  
?????????? ?? ??? ?????? ?????? ????????? - ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????:  
????????????? ?????????????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ?????: ???? ??????).

2 ?? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Finanzamt Augsburg-Stadt  
??? ??? Marktgemeinde Welden (????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ???  
?????: ?????????????? ?????????? ?????????????????????), ??????????? ?? ??? ?????????? ??? ???  
????????????????? ??? ?????????? ?????? ???.

3 ?? ?????? 4 ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????. ?????? ?????? ??????  
????????????????? ?????????????? ??????????, ? ?????????????? 5 ?????????:

«?? ??????, ?? ?????????????????, ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ??????????????  
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?  
?????????, ??? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ??? ??, ??' ?????????? ??????  
??? ?????????????????????? ? ?????????, ?????????????????? ??????????????, ?????, ?????????? ? ??????  
????????????????????.

?????????????, ????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????, ??????? ??  
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ??  
?????? ??? ? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????  
??? ?????????????????????.

????????????????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????, ??????  
??? ??? ??????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?? ??????????  
?????? ??? ?????? ??????????????

?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ???  
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????  
13 ??? 28.»

4 ?? ?????? 13 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ? ??????????  
????????????????????? ??? ??? ??????. ??????? ?????? ??? ?????????????????????? ? ?????????, ?? ?????? 13, ?,  
?????????? ??, ??????????????????? ?? ?????????? ??????????, ??????????????????? ?????????????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ? ?????????? ??????????

5 ???????, ??? ?????? 13, ?, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???  
????????????? ??????????

6 ?????? ?? ?????? 4, ??????? 12, ??? Umsatzsteuergesetz ??? 1980 (????????????????? ?????? ??????  
?????? ?????????? ?????????????, ??? ?????: UStG), ? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ??????????, ???  
??? ?????? ?????????? ??????????

7 ?????? ?? ?????? 9 ??? UStG, ? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??????  
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ?????????, ?????????? ??????, ??? ????????? 4, ??????? 12, ???  
?????? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????????????? ??  
?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ???.



????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ????? ?????????????? ???  
?????????????? ?????????? ??????????;

3) ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????  
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 2, ?? ??????????????  
?? ??? ????????????? 5, ??? ?????????? 77/388/????, ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????????  
????????????? ?? ?????????? ??????????????, ????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????,  
????????????? ??????, ??? ? ?????????????? ?????????????, ????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????  
??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????»;»

??? ?? ??????? ??????????????

14 ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ???????, ??? ?????? ??????????  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????  
????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????, ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ????? ??  
????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 13 ??? ?? ??????  
?????????. ?????????????? ?? ???????, ??????? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??????????????? ?? ?????????????? ?????  
?????? ?? ? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????, ?????????????? ?? ?????? ??????????????.

15 ???????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????, ??  
?????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ???????, ???????, ?????? ?? ??????????, ?? ??????????????????  
????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ????????? 13  
????????????????????? ?????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ???????, ?????? ??????????????  
?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????.

16 ?????????, ? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????, ???' ?????????????? ???  
???????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ???????, ?? ??????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ??????  
????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????, ?????? ? ??????????  
?????????????, ??? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????.

17 ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ???  
????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ??????? ?? ?? ??????? 4, ?????????????? 5, ??????  
????????, ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????  
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ??' ??????, ?????????????????????  
?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??  
????? ?????????? ?????????????????? (????????????? ??? 17?? ?????????????? 1989, 231/87 ??? 129/88,  
Ufficio distrettuale delle imposte dirette di Fiorenzuola d'Arda ?..?, ????????? 1989, ? 3233, ???  
??? 15?? ??? 1990, C-4/89, Comune di Carpaneto Piacentino ?..?, ????????? 1990, ? -1869,  
?????? 8).

18 ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ??? ???? ?????? ?? ????????? 4,  
????????????? 5, ?????? ??????, ?? ?????? ?????????. ???????????, ?????????????? ?? ? ??????????  
?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????? ??????????????? ?? ??????????  
?????????????????????. ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????, ?  
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????

19 ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ???????, ??? ?????????,  
?? ??????, ?????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ??  
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????  
????????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? 13 ??? ?? ?????? ?????????? ???, ????  
????????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????, ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????????????????, ?????? ?????????????????

????????? ????????

20 ?????????? ??? ?? ????? 4, ??????????? 5, ??????? ??????, ??? ????? ????????? ???  
?????????? ?? ????? ????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????, ????????????? ??? ?????  
????? ?? ?????????????? ??? ??? ????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??  
??????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 13 ???  
????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????????  
??? ??????? ??????????????????

21 ????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???????????, ?????????? ??? ??????? 4,  
?????????????? 5, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??  
????????? ?????????, ??????????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????  
??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????????

22 ?????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 4, ?????????????? 5,  
????????? ???????, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ??  
????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? 13 ??? ?????????? ?????????????????????? ??????????? ???  
????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??? ??  
????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? ????????????????????

??? ??? ?????????? ??? ??????? ??????????????

23 ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????????? ??? ??? ???????????  
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ??????

## ????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ???????

24 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ??????????  
????????????????? ??? ??????????????, ??? ??????????????. ??????????? ??? ? ?????????? ??????????????  
????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???  
????????????????? ???????.

## ???????????????

??? ?????? ??????? ???????,

?? ??????????????

(????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 21?? ?????????? 1995 ??  
Bundesfinanzhof, ??????????????:

?? ????? 4, ?????????? 5, ??????? ??????, ?? ????? ??????? 77/388/??? ?? ??????????,  
?? 17?? ?? 1977, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ????????? ??  
???? ?????? ?????? ????????? - ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????  
????????????? ???, ??? ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ????? ?? ????????? ?? ??  
????????????????? ?? ?????? 13 ?? ????????? ?????????????????? ??????????? ?? ??????????????  
????????? ????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ??? ???? ?? ?????????? ?????  
????? ????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ??????????????????